



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: LETRAS

MATERIA: ETNOLINGÜÍSTICA

RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: EF

MODALIDAD DE DICTADO: VIRTUAL (según Res. D 732/20 y normativa específica dispuesta a los efectos de organizar el dictado a distancia)

PROFESOR/A: DRA. CORINA COURTIS

CUATRIMESTRE: 2°

AÑO: 2021

CÓDIGO N°: 0574

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
MATERIA: ETNOLINGÜÍSTICA
MODALIDAD DE DICTADO: VIRTUAL¹
RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: EF
CUATRIMESTRE Y AÑO: 2º CUATRIMESTRE DE 2021
CODIGO Nº: 0574

PROFESOR/A: COURTIS, CORINA (PROFESORA REGULAR ASOCIADA)

EQUIPO DOCENTE:

JEFA DE TRABAJOS PRÁCTICOS: CICCONE, FLORENCIA

JEFA DE TRABAJOS PRÁCTICOS: SKURA, SUSANA

AYUDANTE DE 1º CATEGORÍA: PACOR, PAOLA

**“Lingüística antropológica:
desafíos ante la diversidad lingüística y cultural
en el contexto latinoamericano contemporáneo”**

a. Fundamentación y descripción

Este curso propone una introducción al estudio de las relaciones entre lengua, cultura y sociedad que enfatiza la función del lenguaje como práctica cultural e histórica constitutiva y constituyente de lo social. Centrará la atención en los procesos sociales y lingüísticos que afectan las lenguas minorizadas, incluidas las llamadas “lenguas en peligro”, en los que el multilingüismo y la interculturalidad están en tensión con procesos sociales de convergencia.

Abordar el tema de las lenguas minorizadas en América Latina significa hablar de las lenguas indígenas y de migración y de sus hablantes. Junto al análisis de la situación sociolingüística de los pueblos indígenas --que el Año Internacional de las Lenguas Indígenas (2019) buscó visibilizar-- y de diversos colectivos migratorios en la Argentina en el marco de procesos sociales e históricos más amplios, se discutirán los aspectos teóricos y sociopolíticos que subyacen a las conceptualizaciones sobre “muerte de lengua” así como los aspectos éticos en juego en el trabajo de investigación en terreno con pueblos y grupos minorizados.

1

² Programa adecuado a las pautas de funcionamiento para la modalidad virtual establecidas en Res. (D) Nº. 732/20 y otra normativa específica dispuesta a los efectos de organizar la cursada en el contexto de la emergencia sanitaria que impide el desarrollo de clases presenciales en la Universidad.

Para ello, elegimos un enfoque que concibe la lengua como *zona de contacto* –espacio social en que pueblos geográfica e históricamente separados establecen relaciones duraderas que implican coerción, desigualdad y conflicto– y toma en cuenta las *ideologías lingüísticas* –representaciones acerca de la relación entre lenguaje y vida social. La materia proveerá herramientas de análisis desde la lingüística antropológica, ofreciendo un recorrido de los debates en torno a ejes nodales de reflexión sobre la relación lengua-cultura-sociedad, desde la fundación de la disciplina hasta la actualidad.

Si la etnolingüística de los años cuarenta y cincuenta, influida por una ideología lingüística monolingüe, buscó las relaciones entre lengua y cultura en las particularidades de los sistemas léxicos y las categorías gramaticales, a partir de la década del sesenta, la lingüística antropológica constituye un nuevo objeto de estudio, el *habla*. Con la *etnografía del habla* se comenzará a prestar atención no sólo al código sino también a los usos de la lengua vigentes en una comunidad determinada –un modelo adecuado para dar cuenta de las situaciones de contacto lingüístico y cultural que abordaremos en el curso. En la década del ochenta, con la *aproximación a la lengua y la cultura centrada en el discurso*, el objeto de estudio se desplaza hacia el *discurso*, definido como punto de intersección entre lengua, cultura y sociedad. La lingüística antropológica contemporánea aparece, entonces, como el estudio del lenguaje como recurso cultural y del habla como práctica socio-cultural.

En suma, con la premisa de la valorización de la diversidad y los derechos lingüísticos, este curso ofrece elementos para una lectura reflexiva de las interacciones lingüísticas, útil para iluminar las ideologías lingüísticas subyacentes en los discursos cotidianos y desarticular el prejuicio lingüístico.

b. Objetivos

Los objetivos específicos del curso apuntan a que los alumnos:

- a. Tomen conciencia del bi-multilingüismo y la multi- e interculturalidad como fenómenos a nivel nacional y mundial y conozcan modos de abordar estas realidades.
- b. Adquieran conceptos básicos en lingüística antropológica, identifiquen las problemáticas que plantea el estudio de la lengua en su contexto sociocultural y conozcan las contribuciones más importantes de la especialidad.
- c. Definan el perfil del investigador en lingüística antropológica y tengan acceso a la experiencia personal y de equipo de los docentes y otros investigadores, en terreno.

d. Discutan problemas de ética en el trabajo de campo y en el registro, archivo y publicación de materiales.

e. Apliquen las categorías, metodología y técnicas adquiridas al análisis de una interacción discursiva.

c. Contenidos

Unidad 1. El estudio de las lenguas en su contexto etnográfico: perspectivas fundacionales

1.1. Relaciones entre lengua, cultura y sociedad. Relativismo lingüístico.

1.2. La lingüística antropológica. Historia, fundamentos, desarrollos, interacciones con otras miradas y disciplinas. De los estudios etnolingüísticos a la etnografía del habla: objeto, unidades, conceptos claves.

1.3. Metodología: el trabajo de campo etnográfico y lingüístico; aspectos éticos.

1.4. Aproximación a la lengua y la cultura centrada en el discurso.

1.5. La lingüística de la documentación.

Unidad 2. Algunos conceptos críticos para la lingüística antropológica

3.1. Contexto y contextualización.

3.2. Ideología lingüística: definiciones. Las ideologías lingüísticas occidentales. Monolingüismo, purismo y etnocentrismo. Lenguas minoritarias y minorizadas. Una revisión crítica del concepto de “muerte de lengua”. Ideologías lingüísticas y prácticas comunicativas.

3.3. “Zona de contacto”: definición. Su uso como categoría analítica. La lengua como “zona de contacto”. Convergencia, sincretismo y reversión del cambio de lengua como procesos sociales.

Unidad 3. Diversidad lingüística y cultural en América Latina: miradas desde la interculturalidad y los derechos.

4.1. Cartografías de la diversidad lingüística y cultural en América Latina. Lenguas indígenas, lenguas de migración: estudios de caso.

4.2. Concepciones de interculturalidad. La lengua como derecho. Procesos identitarios, lengua y territorio.

4.3. Diversidad cultural y lingüística en contextos escolares. Debates en torno a la educación intercultural bilingüe en la Argentina. Abordaje etnolingüístico, reflexiones pedagógicas y estrategias para su tratamiento participativo en el Área Metropolitana de Buenos Aires. Experiencias de extensión universitaria.

d. Bibliografía obligatoria y complementaria

Bibliografía obligatoria

Lectura articuladora:

Sherzer, J. 1992: *Formas del habla kuna*. Quito ABYA-YALA.

Unidad 1

Chelliah, Sh. 2001: “The role of text collection and elicitation in linguistic fieldwork”. En Newman, P. y M. Ratliff (eds.) *Linguistic Fieldwork*. Cambridge: Cambridge University Press. (Traducción interna para uso de la Cátedra).

Duranti, A. 2000 [1997]: *Antropología Lingüística*. Madrid: Cambridge University Press. Caps. 1, 3 y 4.

Fishman, J. 2000 [1982]: “Whorfianismo del tercer tipo: Diversidad etnolingüística como una ventaja a nivel mundial (La hipótesis whorfiana: Variedades de validación, confirmación y falta de confirmación II). En Lastra, Y. (comp.), *Estudios de sociolingüística*. México, UNAM, págs. 75-93.

Golluscio, L. (2019): “Introducción”. En Golluscio, L. y colaboradoras (comps.): *La etnografía del habla. Textos fundacionales*. Buenos Aires.: EUDEBA, 2da. Edición.

Gregores, E. (2019) [1974]: “Pautas para el relevamiento etnolingüístico”. En Golluscio, L. y colaboradoras /comps.) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*. Buenos Aires.: EUDEBA, 2da. Edición.

Grinevald C. (2019): “Encuentros en el borde: trabajo de campo lingüístico entre hablantes de lenguas en peligro”. En Golluscio, L. y otros (comps): *Lingüística de la documentación. Textos fundacionales y proyecciones en América del Sur*. Buenos Aires: EUDEBA. Versión original en inglés en *Lectures on Endangered Languages: 2 – From Kyoto Conference 2000 – ELPR Publication Series C002*. Kyoto: Nakanishi Printing Co., 2001, págs. 285-313.

Guber, R. 2004: *El salvaje metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo*. Cap. IV. Buenos Aires: Paidós.

Hymes, D. (2019) [1972]: “Modelos de interacción entre el lenguaje y la vida social”. En Golluscio, L. y colaboradoras (comps.) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*. Buenos Aires.: EUDEBA, 2da. Edición.

Hymes, D. 1966: "Two types of linguistic relativity (with examples of Amerindian ethnography)". En: W. Bright (editor), *Sociolinguistics. Proceedings of the UCLA Sociolinguistics Conference*, 1964. La Haya: Mouton, págs.114-167 (Traducción interna para uso de la Cátedra).

Munro, P. 2001: "Field linguistics". En Aronoff, M. y J. Rees-Miller (eds.) *The Handbook of Linguistics*. Oxford: Blackwell Publishers, págs. 130-149. (Traducción interna para uso de la Cátedra).

Sapir, E. 1954 [1921]: *El lenguaje. Introducción al estudio del habla*. México, Fondo de Cultura Económica, págs. 235-249. (Adaptación para uso interno de la Cátedra).

Sherzer, J. (2019) [1987]: "Una aproximación a la lengua y la cultura centrada en el discurso". En Golluscio, L. y colaboradoras (comps.) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*. Buenos Aires: EUDEBA, 2da. Edición.

Wilkins D. (2019): "Investigación lingüística bajo control aborigen: Una experiencia personal de trabajo de campo en el centro de Australia". En Golluscio, L. y otros (comps): *Lingüística de la documentación. Textos fundacionales y proyecciones en América del Sur*. Buenos Aires: EUDEBA. Versión original en inglés en *Australian Journal of Linguistics* 12 (1992):171-200.

Woodbury, A. 2015: "La documentación lingüística" en: Comrie, B. y L. Golluscio: *Language Contact and Documentation /Contacto lingüístico y documentación*. Berlín-New York: de Gruyter, págs. 9-47. Versión original en inglés en Austin, P. & Sallabank, J. (eds.). 2011. *The handbook of endangered languages*. Cambridge: Cambridge University Press, págs. 159-186.

Unidad 2

Courtis, C. 2004: "Lengua nacional, lengua de inmigración, lengua materna: políticas e ideologías en torno a los usos del coreano en la Argentina". *Revista de Estudios Migratorios Latinoamericanos* N° 54: 271-302.

Courtis, C. y A. Vidal. 2007: "Apuntes para una revisión crítica del concepto de *muerte de lengua*". *Signo y Señal* N° 17: 21-41. Instituto de Lingüística, Universidad de Buenos Aires.

Dorian, N. 1998: "Western language ideologies and small-language prospects". En Grenoble, L. y L. Whaley (eds.): *Endangered Languages*. Cambridge: Cambridge University Press, págs. 3-21. (Traducción interna para uso de la cátedra).

Gumperz, J. 1982: "Convenciones de contextualización". En Gumperz, J. *Discourse strategies*. Cambridge: Cambridge University Press, págs. 130-152. (Título original: "Contextualization Conventions". Traducción interna para uso de la Cátedra).

Hill, K. y J. Hill 1999 [1986]: *Hablando mexicano. La dinámica de una lengua sincrética en el centro de México*. México D.F.: Instituto Nacional Indigenista, CIESAS y SEP-CONACYT. Introducción y cap. 2, 3, 5 y 9.

Kroskrity, P. 2004: "Language ideologies". En Duranti A. (ed.) *A companion to linguistic anthropology*. Oxford: Blackwell Publishing, págs. 496- 517. (Traducción interna para uso de la Cátedra.)

Pratt, M. L. 1987: "Utopías lingüísticas". En N. Fabb y A. Duranti (eds.) *La lingüística de la escritura*. Madrid: Visor.

Pratt, M. L. 1992 [1991]: *Ojos Imperiales*. Quilmes: Univ. Nac. de Quilmes. Fragmentos Cap. 1.

Skura, S. y L. Fiszman 2015. "Ideologías lingüísticas: silenciamiento y transmisión del idish en Argentina". En: *Lenguas indígenas y lenguas minorizadas. Estudios sobre la diversidad (socio)lingüística en la Argentina y países limítrofes*. Messineo, C. y A. C. Hecht (Comps.) Buenos Aires, Eudeba:233- 253.

Unidad 3

Briones, C. 2008: "Diversidad cultural e interculturalidad. ¿De qué estamos hablando?" En García Vázquez, C. (comp.) *Hegemonía e interculturalidad. Poblaciones originarias y migrantes. La interculturalidad como uno de los desafíos del siglo XXI*. Buenos Aires: Prometeo, págs. 35-58.

Ciccone, F. 2015. "Multilingüismo, prácticas lingüísticas y situación de la lengua tapiete en el Gran Chaco argentino y boliviano", en Messineo, C. y A.C. Hecht (comps.) *Lengua indígenas y lenguas minorizadas. Estudios sobre la diversidad (socio)lingüística en la Argentina y países limítrofes*. Buenos Aires: EUDEBA, págs. 108-125.

Golluscio, L. (en prensa). "Migración y multilingüismo en contextos urbanos: desafíos de la interculturalidad en la Ciudad de Buenos Aires". En Arnoux, Elvira, Lidia Becker y José del Valle (eds.), *Reflexiones glotopolíticas desde y hacia América y Europa*, Serie Iberolingüística editada por Joachim Born y Bernhard Pöll, Berna, Suiza: Editorial Peter Lang.

Hamel, R.E. 1995: "Conflictos entre lenguas y derechos lingüísticos: perspectivas de análisis sociolingüístico". En *Alteridades*, vol.5, núm. 10, págs. 79-88.

López Hurtado, Luis E. 2009: "Interculturalidad, educación y política en América Latina: perspectivas desde el Sur. Pistas para una investigación comprometida y dialogal". En López, L.E. (ed.) *Interculturalidad, educación y ciudadanía. Perspectivas latinoamericanas*. La Paz, Bolivia: FUNPROEIB Andes.

Nercesian, V. 2019: "Activismo lingüístico y documentación del wichí (mataguaya)". En: *Lingüística de la documentación. Textos fundacionales y proyecciones en Argentina*, Golluscio, L.; Pacor, P; Ciccone, F. y M. Krasan (comps.). Buenos Aires: EUDEBA.

Pacor, P; Alfonso, Y.; Sandoval, C. y L. Golluscio. 2015: *Escuela y universidad: Abordajes metodológicos de la diversidad lingüística y cultural en el ámbito educativo de la zona sur de la CABA*". En *Revista EXLIBRIS* N°4:123-146

UNICEF y FUNPROEIB Andes. 2009: Atlas sociolingüístico de pueblos indígenas en América Latina. Bolivia: FUNPROEIB Andes.

Bibliografía complementaria

Unidad 1

Austin, P. 2019. “Comunidades, ética y derechos en lingüística de la documentación”. En Golluscio, L. y otros (comps): *Lingüística de la documentación. Textos fundacionales y proyecciones en América del Sur*. Buenos Aires: EUDEBA. Versión original en inglés en Austin, P. (ed.). 2010: *Language Documentation and Descripción*, Volume 7, London: SOAS, págs. 34-54.

Hill, J. 2007 [2006]: “La etnografía del lenguaje y de la documentación lingüística”. En Haviland, J. Y J. Flores Farfán (coords. de la versión en español) *Bases de la documentación lingüística*. México: INALI. Versión original en inglés en Gippert, J., N. Himmelmann y U. Mosel (eds.). 2006. *Essentials of Language Documentation*, Berlin-New York: Mouton de Gruyter, págs. 113- 128.

Sherzer, J. y R. Darnell (2019) [1972]: “Guía para el estudio etnográfico del habla en uso”. En Golluscio, L. y colaboradoras (comps.) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*. Buenos Aires.: EUDEBA, 2da. Edición.

Silverstein, M. 2004: “‘Cultural’ Concepts and the Language-Culture Nexus”. *Current Anthropology* 45, 5, December 2004: 621-652 (con comentarios al artículo).

Woodbury, A. 2019 [1993]: “Una defensa de la afirmación, ‘Cuando muere una lengua, muere una cultura’”. En Golluscio, L. y colaboradoras (comps.). *Etnografía del habla. Textos fundacionales*. Buenos Aires.: EUDEBA, 2da. Edición.

Woodbury, A. 2019: “Definiendo la lingüística de la documentación” En: Golluscio, L. y otros (comps): *Lingüística de la documentación. Textos fundacionales y proyecciones en América del Sur*. Buenos Aires: EUDEBA. Versión original en inglés Austin, P. K. (ed.). 2003. *Language Documentation and Description*, vol.1, Londres: SOAS, págs. 35-51.

Unidad 2

Woolard, K. 1998: “Introduction”. En Schiefflin, B., K. Woolard y P. Kroskrity (eds.) *Language Ideologies*. Oxford: Oxford University Press, págs. 3-47. (Traducción interna para uso de la Cátedra.)

Unidad 3

Barbich, C.; Domínguez, M.; Durante, S.; Jousset, M.; Murata, J. y M. Remondegui. 2018: “ ‘L@s de la 11’: prácticas participativas en torno a la diversidad lingüística y cultural en el aula”. En *Redes de Extensión* N° 4, págs. 43-56.

Campbell, L. 1994: "Language Death". *The Encyclopedia of Language and Linguistics*, R. E. Asher and J. M. Y. Simpson (eds.) Vol. 4: 1960-1968. Oxford, New York: Pergamon Press (Traducción interna para uso de la cátedra).

Ciccone, Florencia. 2010. "Aportes al conocimiento de las lenguas indígenas en Argentina y su tratamiento desde la Educación Intercultural Bilingüe". Modalidad de Educación Intercultural Bilingüe, Ministerio de Educación de la Nación.

Ciccone, F. 2012: "Contacto del tapiete (tupí-guaraní) con el español: Cambio de código y préstamo gramatical en contextos de desplazamiento lingüístico". En Unamuno, V. y A. Maldonado (eds.) *Prácticas y repertorios plurilingües en Argentina*. Bellaterra: GREIP, Universidad Autónoma de Barcelona, págs. 31-55.

Ciccone, F. 2013: "Desafíos metodológicos en el estudio del desplazamiento lingüístico". En Carranza I. y A. Vidal (eds.) *Lingüísticas del uso. Estrategias metodológicas y hallazgos empíricos*. Mendoza: F.F.y L., UNCuyo y SAL, págs. 89- 106.

Ciccone, F. en prensa. "El guaraní como lengua de migración en contextos escolares de Buenos Aires", en Telesca, I y A. Vidal (coord.) Volumen especial *Estudios sobre Historia y Lingüística guaraní. Homenaje a Bartolomeu Melià*. Revista *Estudios Paraguayos*. Asunción: CEADUC.

Dobrin, L., P. Austin y D. Nathan. 2009: "Dying to be counted: the commodification of endangered languages in documentary linguistics". En P. Austin (ed.) *Language documentation and description*, Vol. 6: 37- 52. London: SOAS.

Domínguez, M.; Golluscio, L. y A. Gutiérrez. 2006: "Los vilelas del Chaco: desestructuración cultural, invisibilización y estrategias identitarias". En *Indiana*, vol. 23, págs. 199-226 Ibero-Amerikanisches Institut Preußischer Kulturbesitz Berlin, Alemania

Dorian, N. 2002: "Commentary: Broadening the rhetorical and descriptive horizons in endangered-language linguistics". *Journal of Linguistic Anthropology* 12(2): 134-140.

Gal, S. 1989: "Lexical innovation and loss. The use and value of restricted Hungarian". En Dorian, N. (ed.) *Investigating obsolescence: Studies on language contraction and death*. Cambridge: Cambridge University Press, págs. 313- 331 (Hay traducción interna para uso de la Cátedra).

Golluscio, L. 2012: "Del olvido al recuerdo lingüístico: creación de una metodología colaborativa para la documentación de una lengua críticamente amenazada (vilela, Chaco argentino)". En Unamuno, V. y A. Maldonado (eds.) *Prácticas y repertorios plurilingües en Argentina*. Bellaterra: GREIP, págs. 117- 139.

Gumperz, J. 1982: *Discourse strategies*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hill, J. 2002: "'Expert rhetorics' in advocacy for endangered languages: Who is listening and what do they hear?". *Journal of Linguistic Anthropology* 12(2): 119-133. (Traducción interna para uso de la Cátedra.)

Himmelmann, N. (en prensa): "Lingüística de la documentación: ¿Qué es y para qué sirve?". En Golluscio, L. y otros (comps.): *Lingüística de la documentación. Textos fundacionales y proyecciones en América del Sur*. Buenos Aires: EUDEBA. Versión original en inglés en: Gippert, Jost, Nikolaus Himmelmann y Ulrike Mosel (eds.). 2006: *Essentials of Language Documentation*. Berlin-New York: Mouton de Gruyter, págs. 1-30.

Mayo, S. y A. Salazar. 2016. "Narrativas orales mapuches: el nütram como género de representación y su contribución a la revitalización del mapudungun". En EXLIBRIS N°5, págs. 187-207.

Mariano, H.; Hasler, F. ; Becerra, R. y Mayo, S. 2019. "*Witrampuramael mapudungun pichikeche kimelwe ruka mew*: Experiencia de revitalización de la lengua mapuche en un Jardín Infantil Intercultural de Santiago de Chile" En: *Lingüística de la documentación. Textos fundacionales y proyecciones en Argentina*, Golluscio, L.; Pacor, P; Ciccone, F. y M. Krasan (comps.). Buenos Aires: EUDEBA.

Sebba, M. 2009: "On the notions of congruence and convergence in code-switching". En Bullock B. y Toribio A. (eds.) *The Cambridge handbook of linguistic code-switching*. Cambridge: Cambridge University Press, págs. 40-57.

Schmitt, E. 2004: "No more reductions! To the problem of evaluation of language attrition data". En Schmid, M. *et al.* (eds.) *First language attrition. Interdisciplinary perspective on methodological issue*. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins Publishing, págs. 299-316.

Bibliografía general

Estrada Fernández, Zarina; A. Alvarez González y M.B. Carpio Hermosillo (eds.) 2009: *Ser lingüista: un oficio diverso y polifacético. Diez años de una Maestría en Lingüística*. Sonora: Editorial Unison.

Austin, P. (ed.) 2003-2010: *Language documentation and description*. Vols I-VIII. Londres: Hans Rausing Endangered Languages Programme, School of Oriental and African Studies.

Bauman, R. y J. Sherzer 1972: *Explorations in the Ethnography of Speaking*. Cambridge: Cambridge University Press. Brenzinger, M. 2008. *Language Diversity Endangered*. Berlín: Mouton de Gruyter.

Duranti, A. 2000 [1997]: *Antropología Lingüística*. Madrid: Cambridge University Press.

Foley, W. 1997: *Anthropological Linguistics. An Introduction*. Londres: Blackwell Publishing.

Gippert, J., N. Himmelmann y U. Mosel (eds.) 2006: *Essentials in Language Documentation*. Berlín: Mouton de Gruyter. (Hay traducción española).

Golluscio, L. 2010. "Lenguas en peligro, pueblos en peligro en Argentina: aportes a la Educación Intercultural Bilingüe desde la lingüística de la documentación", en Actas del VIII Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe, Ministerio de Educación de la Nación- UNICEF.

- Golluscio, L. 2006: *El Pueblo Mapuche: poéticas de pertenencia y devenir*. Buenos Aires: Biblos.
- Gramsci, A. 1992: *Selections from the Prison Notebooks*. New York, International Publishers.
- Grenoble, L. y L. Whaley (eds.). 1998: *Endangered Languages*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gumperz, J. y D. Hymes (eds.) 1972: *Directions in Sociolinguistics: The Ethnography of Communication*. Nueva York: Holt.
- Harrison, D., D. Rood y A. Dwyer 2008: *Lesson from Documented Endangered Languages*. Amsterdam: John Benjamins.
- Hymes, D. 1974: *Foundations in Sociolinguistics. An Ethnographic Approach*. Philadelphia: Pennsylvania University Press.
- Laclau, E. y Mouffe, Ch. 1990: *Hegemony and Socialist Strategy: Towards a Radical Democratic Politics*. Londres: Verso.
- Mithun, M. 1998: "The significance of diversity in language endangerment and preservation." En Grenoble, L. y L. Whaley (eds.) *Endangered Languages* (págs.163-191).
- Silverstein, M. 1998: "Contemporary transformations of local linguistic communities". *Annual Review of Anthropology* 27: 401-426.
- Silverstein, M. y G. Urban 1996: *Natural History of Discourse*. Chicago. University of Chicago Press.
- Schiefflin, B., K. Woolard, and P. Kroskrity 1998: *Language Ideologies*. Oxford: Oxford U Press.
- Williams, R. 1981 [1977]: *Marxismo y Literatura*. Barcelona: Península. Cap. 1 y 2.

e. Organización del dictado de la materia:

La materia se dicta en modalidad virtual mientras duren las restricciones establecidas por el Aislamiento Social Preventivo y Obligatorio definido por el gobierno nacional (DNU 297/2020). Su funcionamiento se adecua a lo establecido en la Res. (D) N° 732/20 y a la normativa específica dispuesta a los efectos de organizar el dictado a distancia.

El dictado de clases se realiza a través del campus virtual de la Facultad de Filosofía y Letras y de otros canales de comunicación virtual que se consideren pertinentes para favorecer el intercambio pedagógico con los/las estudiantes.

La carga horaria total es de 96 horas.

Modalidad de trabajo

La dinámica de las clases será teórica y práctica, de acuerdo con las posibilidades que ofrece la modalidad a distancia, donde se combinarán herramientas textuales en distintos formatos,

materiales de apoyo audiovisual e interacciones periódicas con los docentes en instancias diferidas y/o simultáneas.

Cada clase semanal se organizará a partir de una combinación de recursos que pueden incluir:

- *Una introducción:* Todas las clases presentan una introducción de referencia donde se explica el tema de la semana, los contenidos principales de la bibliografía, los materiales de trabajo (lecturas, recursos y actividades) y se anticipan o especifican fechas de entrega o indicaciones sobre actividades. La introducción es un punto de partida complementario a la lectura y análisis de la bibliografía que corresponda a esos contenidos.

- *Material de lectura obligatoria:* bibliografía de lectura obligatoria correspondiente al tema de la unidad y clase semanal.

- *Material de apoyo en distintos formatos:* De acuerdo con la temática, las clases contienen materiales de apoyo para el trabajo de los conceptos. Estos pueden presentarse en formatos variados: audiovisuales, textos complementarios de géneros diversos, ppt, entre otros.

- *Encuentro sincrónico:* podrá tener la modalidad de clase teórica, teórico-práctica, práctica o de consulta e intercambio. Las clases teóricas y teórico-prácticas serán grabadas y subidas al campus.

- *Actividad en foros de intercambio:* Tienen como objetivo profundizar en ciertos conceptos que se desprenden de la bibliografía y buscan el intercambio o aplicación de lecturas a casos específicos. Serán seguidas por los docentes de teóricos o prácticos, según la actividad.

- *Foro de consultas:* Las actividades propuestas y las instancias de evaluación incluyen un foro donde los estudiantes pueden consultar al docente acerca de las consignas o cualquier otra duda con respecto a las lecturas, actividades, etc.

f. Organización de la evaluación:

Régimen de promoción con EXAMEN FINAL (EF) establecido en el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17); incorpora las modificaciones establecidas en la Res. (D) N° 732/20 para su adecuación a la modalidad virtual de manera excepcional.

-Regularización de la materia:

Es condición para alcanzar la regularidad de la materia aprobar 2 (dos) instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia. Quienes no alcancen las condiciones establecidas para el régimen con EXAMEN FINAL deberán reinscribirse u optar por rendir la materia en calidad de libre.

-Aprobación de la materia:

La aprobación de la materia se realizará mediante un EXAMEN FINAL presencial en el que deberá obtenerse una nota mínima de 4 (cuatro) puntos. La evaluación podrá llevarse a cabo cuando las condiciones sanitarias lo permitan.

El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (Res. CD N° 1117/10) quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los departamentos docentes y el equipo docente de la materia.

Se dispondrá de UN (1) RECUPERATORIO para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;

- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:

Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y la cátedra.

g. Recomendaciones

En las clases teóricas, teórico-prácticas y prácticas, se trabajará sobre la base de un conjunto de lecturas obligatorias, con el objeto de lograr una reflexión crítica con respecto a los núcleos temáticos del curso y de exposiciones de los alumnos sobre lecturas complementarias. Se invitará a investigadores y docentes que estén trabajando con situaciones de contacto lingüístico e intercultural a participar de algunas clases, para intercambiar sus experiencias en la investigación, dificultades y logros. Esta modalidad de trabajo exige que las lecturas obligatorias sean leídas **antes** de las clases.



Dra. Corina Courtis
Profesora Regular Asociada
Cátedra de Etnolingüística